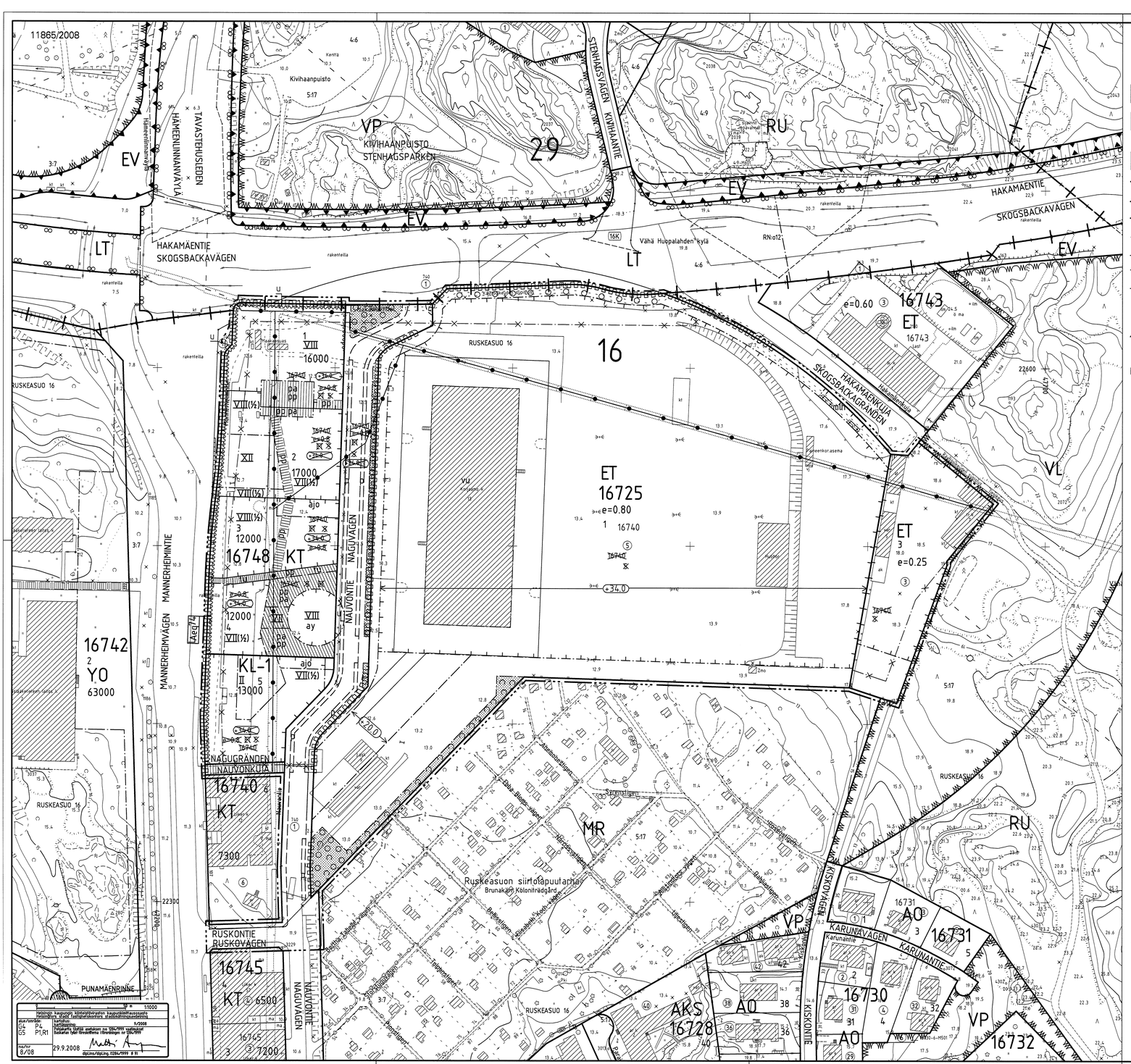

1:1000	
Helsingin kaupungin tietotekniikkakeskus kaupunkisuunnittelukeskus	
HELSINGIN KAUPUNGIN KARTTAPALVELUT	
piir./tarkist.	kartoitus:
G4 P4	kartoituspv. 9/2008
G5 P1,R1	Pohjakartta (Ortokuva on 1994/1999 valmistuvat Suikartat Yleiskaavoissa Ulkoreunan ja 1994/1999
tag/nr 8/08	29.9.2008 diplinsinöörityö, Diplinj. 11284/1999 # 91

ASEMAKAAVAMERKINNÄT JA -MÄÄRÄYKSET

DETALJPLANEBETECKNINGAR OCH -BESTÄMMELSER

ET	Yhdyskuntateknistä huoltoa palvelevien rakennusten ja laitosten korttelialue.	Kvartersområde för byggnader och anläggningar för samhällstekniska försörjning.
KT	Toimistorakennusten korttelialue. Rakennukseen saa sijoittaa liike- ja yleisiä tiloja enintään 25 % tontin rakennusoikeudesta. Liike- ja yleisistä tiloista ainakin osa on sijoitettava rakennuksen ensimmäiseen kerrokseen.	Kvartersområde för kontorsbyggnader. I byggnaden får placeras affärs- och allmänna utrymmen högst 25 % av tomtens byggnadsrätt. Av affärs- och allmänna utrymmen skall åtminstone en del placeras i byggnadens första våning.
KL-1	Hotellirakennusten korttelialue.	Kvartersområde för hotellbyggnader.
	2 m kaava-alueen rajan ulkopuolella oleva viiva.	Linje 2 m utanför planområdets gräns.
	Kaupunginosan raja.	Stadsdelsgräns.
	Korttelin, korttelialueen ja alueen raja.	Kvarters-, kvartesdels- och områdesgräns.
	Osa-alueen raja.	Gräns för delområde.
	Ohjeellinen osa-alueen raja.	Riktgivande gräns för delområde.
	Ohjeellinen tontin raja.	Riktgivande tomtgräns.
	Risti merkinnän päällä osoittaa merkinnän poistamista.	Kryss på beteckning anger att beteckningen slopas.
16	Kaupunginosan numero.	Stadsdelsnummer.
16725	Korttelin numero.	Kvartersnummer.
1	Ohjeellisen tontin numero.	Nummer på riktgivande tomt.
NAUVONTIE	Kadun nimi.	Namn på gata.
16000	Rakennusoikeus kerrosalaneliömetreinä.	Byggnadsrätt i kvadratmeter våningsyta.
e=0.8	Tehokkuusluku eli kerrosalan suhde tontin pinta-alaan.	Exploateringstal, dvs. förhållandet mellan våningsytan och tomtens yta.
XII	Roomalainen numero osoittaa rakennusten, rakennuksen tai sen osan suurimman sallitun kerrosluvun.	Romersk siffra anger största tillåtna antalet våningar i byggnaderna, byggnaden eller i en del därav.
VII(½)	Sulkeissa oleva murtoluku roomalaisen numeron jäljessä osoittaa, kuinka suuren osan rakennuksen suurimman kerroksen alasta saa rakennuksen ylimmässä kerroksessa käyttää kerrosalaan luettavaksi tilaksi.	Bråktal inom parentesen efter romersk siffra anger hur stor del av den största våningens areal i byggnadens översta våning får användas för utrymmen som inräknas i våningsytan.
+34.0	Rakennuksen julkisivupinnan ja vesikaton leikkauskohdan ylin korkeusasema.	Högsta höjd för skärningspunkten mellan fasad och vattentak.
	Rakennusala.	Byggnadsyta.
ay	Rakennusala, jolla saa rakentaa enimmäiskerrosluvun ja numeroin ilmaistun enimmäiskerrosalan lisäksi sellaisen ensimmäisen kerroksen, joka liittyy julkiseen ulkotilaan ja joka on pääosin yleisessä käytössä esimerkiksi myymälöinä, gallerioina tai kahvila- tai ravintolatiloina.	Byggnadsyta där utöver maximalt våningsantal och med siffrorna angiven maximal byggnadsrätt en sådan första våning får byggas som ansluter till offentligt uterum och som huvudsakligen är i allmänt bruk som t. ex. butiker, gallerier eller café- eller restaurangutrymmen.
u	Uloke. Ulokeen alapuolella olevan vapaan korkeuden tulee olla ajoradan kohdalla vähintään 4,6 m ja jalankulkualueen kohdalla vähintään 2,8 m.	Utsprång. Fria höjden under utsprånget skall ovanför körbanan vara minst 4,6 m och ovanför gångområdet minst 2,8 m.
pa	Piha. Pihalle ei saa sijoittaa autopaikkoja. Pihalla on oltava oleskelualueen luonne.	Gård. På gården får inte placeras biplatser. Gården skall ha vistelseområdets karaktär.
vu	Rakennusala, jolle saa rakentaa tontin kokonaisrakennusoikeuteen sisältyvää liikuntatilaa enintään 7500 k-m2.	Byggnadsyta, där i tomtens totala byggnadsrätt inberäknat gymnastikutrymme får byggas högst 7500 m2 vy.
mlh	Rakennusala maakasun jakeluasemaa varten.	Byggnadsyta för jordgasservicestation.
	Istutettava alueen osa.	Del av område som skall planteras.
	Puilla ja pensailla istutettava alueen osa.	Del av område som skall planteras med träd och buskar.
	Istutettava puu/puurivi.	Träd/trädrad som skall planteras.
	Katu.	Gata.
	Jalankululle varattu katu.	Gata reserverad för gångtrafik.
ajo	Ajoyhteys. Ajoyhteyden kautta saa ajaa viereisten tonttien kellaritasolle.	Körförbindelse. Via körförbindelsen får köras till bredvidliggande tomternas källarnivå.
	Yleiselle jalankululle varattu alueen osa.	För allmän gångtrafik reserverad del av område.
	Ohjeellinen yleiselle jalankululle varattu alueen osa, jossa polkupyöräily on sallittu. Paikka on ohjeellinen, yhteys pakollinen.	Riktgivande för allmän gångtrafik reserverad del av område, där cykeltrafik är tillåten. Platsen är riktgivande, förbindelsen är obligatorisk.
	Ohjeellinen pysäköintipaikka.	Riktgivande parkeringsplats.
	Maanalainen yhteiskäyttötunneli. Kalliota ei saa louhia tunnelin kohdalla siten, että tunnelille aiheutuu haittaa.	Underjordisk samanvändstunnel. Berg får inte schaktas vid tunneln så att tunnel förorsaks olägenhet.
Läeq74	Rakennuksen ulkopuolinen melutaso, jonka perusteella voidaan määrittää vaatimus ulkoseinän kokonaisääneneristävyydelle.	Bullernivå utanför byggnaden, på basis av vilken man kan fastställa kravet på ytterväggens totala ljudisoleringsförmåga.
	Tulvapainetta varten varattu alueen osa.	För avrinningsfåra reserverad del av område.
	Katualueen rajan osa, jonka kohdalta ei saa järjestää ajoneuvolittymää.	Del av gatuområdes gräns där in- och utfart är förbjuden.

Autopaikkojen määrät:
Toimistot ja hotellit
- vähintään 1 ap/280 k-m2
- enintään 1 ap/60 k-m2
Liike- ja yleiset tilat
- 1 ap/100 k-m2

-Tontin 16725/1 henkilöautopaikoista tulee osoittaa urheilukäyttöön vähintään 20 %. Paikat voivat olla vuorottaiskäytössä tontin muiden autopaikkojen kanssa.

ET-KORTTELIALUEELLA:
- Saa käyttää 20 % korttelin 16725 tontin 1 rakennusoikeudesta urheilutarkoitukseen.

-Nauvontien ja Hakamäentien puoleiselle tontin rajalle on rakennettava kaupunkikuvallisesti korkealuokkainen aita tai muuri.

KT- JA KL-1-KORTTELIALUEELLA:
- Korttelissa 16748 tulee rakennuksissa olla suodattimilla varustettu koneellinen ilman sisäänpuhallus, johon raitisilmaa ei saa ottaa Mannerheimintien puolelta.
- Saa numeroin merkityn rakennusoikeuden lisäksi kattaa tontin sisäpihoja ja rakentaa tekniseä tiloja kaikkiin kerroksiin.

-Kadun varressa on vältettävä korkeaa umpisokkelia.
-Kadun varteen ensimmäiseen kerrokseen ei saa sijoittaa autojen säilytystiloja.
-Mikäli rakennus rakennetaan kiinni sellaisen naapuritontin rajaan, jonka rakennusala myös ulottuu rajaan, rajaseinään saa rakentaa ovia tai ikkunoita vain naapurien niin soplessa.
-Maanalaiset pysäköintitilat saa liittää toisiinsa ilman rajaseinää. Pysäköintitiloihin saa kulkea naapuritontin kautta.
- Saa rakentaa kolme kellarikerrosta tonteille 16748/2-5 ja neljä kellarikerrosta tontille 16748/1.
-Saa sijoittaa kunnallisteknisiä johtoja ja yhteiskäyttötunnelin hätäpoistumisteitä rakennusten rakenteisiin.
-Pääasialliset julkisivumateriaalit ovat kivilaiesta.
- Julkisivuvärit ovat pääosin punaisia, keltaisia tai ruskeita.
- Yleiselle jalankululle varattuja alueen osia ei saa aidata.
-Mannerheimintien puoleisen julkisivun ylin kerros tulee rakentaa kolme metriä sisemmäksi toiseksi ylimpään kerrokseen nähden.

KOKO KAAVA-ALUEELLA:
Tällä asemakaava-alueella korttelialueella on laadittava erillinen tonttijako.

Bilplatsernas antal:
Kontor och hotell
- minimi 1 bp/280 m2 vy
- maximi 1 bp/60 m2 vy
Affärs- och allmänna lokaler
- 1 bp/100 m2 vy

-På tomten 16725/1 skall minst 20 % av personbilplatser anvisas för idrottsbruk. Biplatserna kan användas turvis med tomtens andra biplatser.

PÅ ET-KVARTERSOMRÅDET:
- Får användas på kvarteret 16725 på tomten 1 20 % av byggnadsrätt för idrottsändamål.
- Skall på tomtgränsen mot Naguvägen och Skogsbackavägen byggas ett stadsbildmässigt högklassigt stängsel eller mur.

PÅ KT- OCH KL-1-KVARTERSOMRÅDET:
- Skall i kvarteret 16748 byggnaderna ha sådan med filter försedd maskinell ventilation till viiken frisksluft inte får tas från Mannerheinvägens sida.
- Får utöver den med nummer angivna våningsytan innergårdar täcktäcktas och tekniska utrymmen byggas i samtliga våningar.
- Skall hög sluten sockel undvikas invid gatan.
- Får inte placeras bilförvaringsplatser invid gatan i första våningen.
- Ifall man bygger fast i en sådan granntomts gräns vars byggnadsyta också sträcker sig till gränsen, får i gränsväggen byggas dörrar eller fönster endast om grannarna kommer överens om detta.
- Får underjordiska parkeringsutrymmen anslutas till verandra utan gränsvägg. Ingången till parkeringsutrymmen får ordnas via granntomten.
- Får byggas tre källarvåningar på tomterna 16748/2-5 och fyra källarvåningar på tomten 16748/1.

-Får ställas kommunaltekniska ledningar och samanvändstunnels nödutgång i byggnaders konstruktioner.
- Är fasaderna huvudsakligen av stenmaterial.
- Är fasadfärger huvudsakligen röda, gula eller bruna.
- För allmän gångtrafik reserverad delar av område får inte ingärdas.
- Den högsta våningens fasad mot Mannerheimvägen skall byggas tre meter längre inåt i relation till näst högsta våningen.

PÅ HELA PLANEOMRÅDET:
På detta detaljplaneområde skall för kvartersområdet utarbetas en separat tomtindelning.

HELSINKI
HELSINGFORS

16. KAUPUNGINOSA RUSKEASUO
KORTTELI 16740 TONTIT 3 JA 5
KATUALUE
ASEMAKAAVAN MUUTOS 1:1000

MUODOSTUVAT UUDET KORTTELIT 16725 JA 16748

16 STADSDELEN BRUNAKÄRR
KVARTER 16740 TOMTER 3 OCH 5
GATUOMRÅDE
DETALJPLANEÄNDRING 1:1000

DE NYA KVARTEREN 16725 OCH 16748 BILDAS

HELSINGIN KAUPUNKISUUNNITTELUVIRASTO ASEMAKAAVAOSASTO
HELSINGFORS STADSPLANERINGSKONTOR DETALJPLANEAVDELNINGEN

KSLK	4.12.2008	PIIRUSTUS	11865
STPLN		RITNING	
NÄHTÄVänä	30.1.-2.3.2009	PÅVÄRYS	4.12.2008
TILL PÅSEENDE		DATUM	
MUUTETTU	12.5.2009 KSV	LAATINUT	MATTI VISANTI
ÄNDRAD		UPPGJORD AV	
		PIIRTÄNYT	MARJA LEINO
		RITAD AV	
HYVÄKSYTTY KVSTO	10.6.2009		
GODKÄND STGE			
TULLUT VOIMAAN	7.8.2009		
TRÄTT I KRAFT		ASEMAKAAVAPÄÄLLIKKÖ	ANNELI LAHTI
		STADSPLANECHEF	